



## 10 1/2" ETA G15.261

IH G15261 FDE 409645 06 29.07.2010

### Spécifications techniques

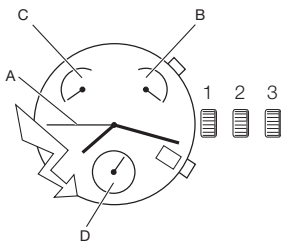
#### 1. Forme et genre

Calibre rond 10 1/2"  
Affichage analogique de l'heure et des temps chronométrés.  
Chronographe à 2 poussoirs.  
Quartz: 32'768 Hz  
Pierres: 6

#### 2. Dimensions en mm

Diamètre total 23,90  
Diamètre d'encadrement 23,30  
Hauteur totale du mouvement 5,25

#### 3. Fonctions



Affichage par aiguilles:  
heures, minutes, petite secondes sautante (D).  
Quantième à guichets, mécanique.

Compteurs 30 secondes rétrograde (A),  
5 minutes rétrograde (B),  
60 minutes rétrograde (C).  
Fonctions chronographes:  
ADD, SPLIT.  
Stop chronographe après 2 heures.

#### 4. Manipulations

Tige de mise à l'heure à 3 positions et 2 poussoirs.  
Tige de mise à l'heure:  
Pos. 1 Position de marche.  
**Poussoirs:**  
fonctions du chronographe.

### Technische Spezifikationen

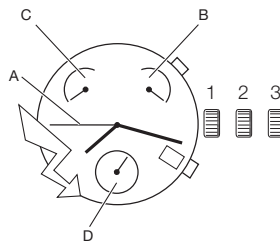
#### 1. Form und Art

Rundes Kaliber 10 1/2"  
Analoganzeige der Stunde und der gemessenen Zeiten.  
Chronograph mit 2 Drückern.  
Quarz: 32'768 Hz  
Steine: 6

#### 2. Abmessungen in mm

Gesamtdurchmesser 23,90  
Gehäusepassungsdurchmesser 23,30  
Gesamtwerkhöhe 5,25

#### 3. Funktionen



Anzeige durch Zeiger:  
Stunden, Minuten, kleine springende Sekunde (D).  
Mechanisches Datum, sichtbar durch Fenster im Zifferblatt.

Retrograder Zähler 30 Sekunden (A),  
retrograder Zähler 5 Minuten (B),  
retrograder Zähler 60 Minuten (C).  
Chronograph-Funktionen:  
ADD, SPLIT.  
Stop des Chronographen nach 2 Stunden.

#### 4. Einstellvorgänge

Zeigerstellwelle mit 3 Stellungen und 2 Drückern.  
Zeigerstellwelle:  
Pos. 1 Gangstellung.  
**Drücker:**  
Chronograph-Funktionen.

### Technical specifications

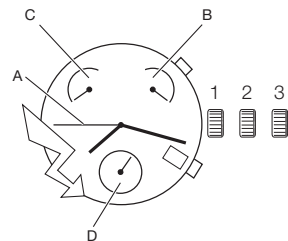
#### 1. Shape and type

Round caliber 10 1/2"  
Analog display of hour and measured times.  
Chronograph with 2 push-buttons.  
Quartz: 32'768 Hz  
Jewels: 6

#### 2. Dimensions in mm

Overall diameter 23.90  
Case fitting diameter 23.30  
Overall movement height 5.25

#### 3. Functions



Display by means of hands:  
Hours, minutes, small jumping second (D).

Mechanical date showing in window.  
Retrograde counter 30 seconds (A),  
retrograde counter 5 minutes (B),  
retrograde counter 60 minutes (C).  
Chronograph-functions:  
ADD, SPLIT.  
Chronograph stops after 2 hours.

#### 4. Adjustments

Hand-setting stem with 3 positions and 2 push-buttons.  
Hand-setting stem:  
Pos. 1 Running position.  
**Push-buttons:**  
chronograph-functions.



#### 4. Manipulations

Pos. 2 Correction rapide de la date.

**Poussoir à 4 h:**

initialisation de l'aiguille du compteur rétrograde de 60 minutes.

Pos. 3 Mise à l'heure avec stop seconde, arrêt du mouvement (stockage).

Correction du quantième par passage à 24 h.

**Poussoir à 2 h:**

initialisation de l'aiguille du compteur rétrograde 30 secondes.

**Poussoir à 4 h:**

initialisation de l'aiguille du compteur rétrograde 5 minutes.

#### 5. Principe de construction

Mouvement indémontable. Les platines sont fabriquées en matière synthétique et assemblées par un procédé spécial.

Module avec 4 moteurs pas à pas ETA et rouages.

Module électronique.  
1 impulsion/sec.

#### 6. Habillage

Fixation du mouvement par cercle d'emboîtement, sans vis.

Pour la mise à la masse et la bonne tenue de la pile, il est indispensable d'utiliser le ressort de limitation de pile (livré avec le mouvement).

#### Indications pour cadran

Le cadran est maintenu par chassage de ses 2 pieds dans la platine en matière synthétique.

La position angulaire des compteurs rétrogrades peut-être choisie librement.

Un cadran aminci sous les petites aiguilles des compteurs et de la seconde est un avantage car dans le cas d'un cadran plat sans amincissement, la sécurité n'est que de 0,15 mm.

Le guichet du calendrier peut être théoriquement placé à divers endroits, toutefois, nous proposons de la placer à 4 h ou 6 h.

L'anglage des pieds de cadran doit être respecté, selon le plan.

#### 4. Einstellvorgänge

Pos. 2 Schnellkorrektur des Datums.

**Drücker bei 4 Uhr:**

Initialisierung des retrograden Zählers 60 Minuten.

Pos. 3 Zeigerstellung mit Sekundenstop, Anhalten des Uhrwerkes (Lagerung).

Korrektur des Datums bei 24 Uhr.

**Drücker bei 2 Uhr:**

Initialisierung des 30 Sekunden-zählerzeigers.

**Drücker bei 4 Uhr:**

Initialisierung des retrograden Zählers 5 Minuten.

#### 5. Konstruktionsprinzip

Nicht zerlegbares Werk. Die Werkplatten sind aus Kunststoff hergestellt und werden in einem Spezialverfahren zusammengefügt.

Baugruppe mit 4 ETA-Schrittmotoren und Räderwerken.

Elektronik-Baugruppe.  
1 Impuls/Sek.

#### 6. Ausstattung

Werkbefestigung durch Gehäuse ring, ohne Schrauben.

Für das an Masse Legen und einen guten Halt der Batterie ist es unbedingt notwendig, die Begrenzungsfeder für die Batterie zu verwenden (wird mit dem Uhrwerk geliefert).

#### Angaben für das Zifferblatt

Das Zifferblatt wird fixiert, indem die beiden Zifferblattfüsse in die Werkplatte aus Kunststoff eingepresst werden.

Die Winkellage der Rückwärtszähler, kann frei gewählt werden.

Das Zifferblatt wird vorteilhafterweise unter den kleinen Zeigern der Zähler und der Sekunde verdünnt, denn bei flachem Zifferblatt ohne Verdünnung beträgt die Sicherheit nur 0,15 mm.

Das Kalenderfenster kann theoretisch an verschiedenen Stellen angebracht werden. Wir schlagen aber vor, das Fenster bei 4 Uhr oder 6 Uhr zu platzieren.

Die Zifferblattfüsse müssen An-schrägungen nach Plan aufweisen.

#### 4. Adjustments

Pos. 2 Quick date correction.

**Push-button at 4 o'clock:**

initialisation of the 60 minutes retrograde counter hand.

Pos. 3 Time setting with stop-second, stopping of movement (storage). Date correction by passing through 24 h.

**Push-button at 2 o'clock:**

initialisation of the 30 seconds retrograde counter hand.

**Push-button at 4 o'clock:**

initialisation of the 5 minutes retrograde counter hand.

#### 5. Principle of construction

The movement cannot be dismantled. The plates are made of synthetic material and are assembled in a special process.

Module with 4 stepping motors ETA and train wheels.

Electronic module.  
1 impulse/sec.

#### 6. Casing

Movement fixed by casing ring without screws.

For earthing and for a secure hold of the battery it is indispensable to use the battery limitation spring (supplied with the movement).

#### Indications for the dial

The dial is fixed by driving both its feet into the synthetic main plate.

A dial thinned down under the small hands of the counters and of the second is an advantage, for in case of a flat dial which is not thinned down, the security is only 0.15 mm.

The calendar window can theoretically be positioned at different places. However, we propose to place the window at 4 o'clock or 6 o'clock.

The dial feet corners must be chamfered as shown on the plan.

## **Poussoirs**

Afin de garantir la résistance aux chocs, il faut limiter dans la boîte la course des poussoirs.

## **Aiguilles**

Indication pour aiguilles: voir le plan d'aiguillage.

Afin de faciliter le choix des aiguilles, nous avons défini des tolérances d'ajustement. Ces tolérances ont été déterminées avec un fabricant d'aiguilles et sont mises à disposition à titre indicatif. Les valeurs exactes sont bien entendu influencées par la matière utilisée et la finition des surfaces d'ajustement.

Le respect des balours indiqués garantit la résistance aux chocs selon les normes en vigueur.

## **Pose des aiguilles**

Lors de la pose des aiguilles, le fond du mouvement doit reposer à plat sur un appui dur.

Les forces de chassage ne doivent pas dépasser les valeurs indiquées sur le plan d'aiguillage.

## **Tige de mise à l'heure**

Pour enlever la tige de mise à l'heure, il est indispensable de placer la couronne en position 1 ou 2 et presser avec une pointe ( $\varnothing$  0,5 mm et long  $\geq$  4,5 mm) dans le trou d'accès à la tirette.

## **Emboîtement**

Afin d'éviter des dégâts importants au mouvement lors de chocs accidentels sur la couronne de mise à l'heure, il est nécessaire de contrôler lors de l'emboîtement que l'espace entre la couronne et la carrure soit de 0,10 mm au maximum (voir plan tige: Longueur, position couronne).

## **7. Outillage**

Porte-pièce No 277730 pour poser les aiguilles au centre, et les 3 aiguilles de compteur.

Porte-pièce "presse-tirette" No 277731 pour enlever la tige de mise à l'heure.

## **Drücker**

Um die Garantie einer vollen Stosssicherheit zu erhalten, muss der Drückerweg im Gehäuse beschränkt werden.

## **Zeiger**

Angaben für Zeiger: siehe Plan Zeigerwerkhöhen.

Um die Wahl der Zeiger zu erleichtern, haben wir in Zusammenarbeit mit einem Uhrzeigerhersteller Passungstoleranzen ausgearbeitet. Diese sind jedoch als Richtwerte zu betrachten, da die genauen Werte stark vom verwendeten Werkstoff und der Oberflächenbeschaffenheit abhängig sind.

Bei Einhaltung der angegebenen Unwuchtwerte wird die Stosssicherheit laut einschlägigen Normen gewährleistet.

## **Zeigersetzen**

Beim Zeigersetzen muss der Gehäuseboden auf einer harten Unterlage flach aufliegen.

Der Aufpressdruck darf die auf dem Plan Zeigerwerkhöhen angegebenen Werte nicht übersteigen.

## **Zeigerstellwelle**

Zum Entfernen der Stellwelle muss die Krone unbedingt in Stellung 1 oder 2 ziehen und mit einem Stift ( $\varnothing$  0,5 mm, Länge  $\geq$  4,5 mm) in das Loch für den Stellhebel drücken.

## **Werkeinbau**

Zur Vermeidung von Schäden am Werk in Folge von zufälligen Schlägen auf die Krone der Stellkrone muss beim Werkeinbau der Abstand zwischen Krone und Gehäusemittelteil überprüft werden, er darf höchstens 0,10 mm betragen (siehe Plan Stellwelle: Länge, Kronenposition).

## **7. Werkzeuge**

Werkstückhalter Nr. 277730 zum Setzen der Zentrumzeiger, und der 3 Zählerzeiger.

Werkstückhalter "presse-tirette" Nr. 277731 zum Herausnehmen der Stellwelle.

## **Push-buttons**

In order to guarantee shock-resistance, the travel of the push-buttons has to be limited in the case.

## **Hands**

Indications for hands: see hand-fitting drawing.

In order to make choosing hands easier, we have specified tolerances for fitting. These tolerances have been calculated with a manufactured of hands and are given as guide-values. The exact amounts will of course be affected by the material used and the finish of the surfaces involved in fitting.

Observation of the unbalances indicated guarantees shock-resistance in accordance with current standards.

## **Hand-fitting**

For the hand-fitting, the case back must be lying flat on a hard support.

The press-in force must not exceed the values indicated on the handfitting drawing.

## **Handsetting stem**

In order to removing the hand setting stem the crown must be in position 1 or 2 and press into the hole for the setting lever with a pin ( $\varnothing$  0.5 mm, length  $\geq$  4.5 mm).

## **Casing**

To prevent major damage to the movement if the winding stem crown is inadvertently knocked, it is necessary to make sure that the gap between the crown and the middle is no more than 0.10 mm when fixing the movement in its case (see the plan stem: Length, crown position).

## **7. Tools**

Movement holder No. 277730 for fitting the central hands and the 3 counter hands.

Movement holder "presse-tirette" No. 277731 for extracting the hand setting.

## 7. Outillage

Porte-pièce No 277732 pour contrôler les fonctions chronographiques.

Plaque de protection No 203672 pour enlever les aiguilles de travail.

Ces outils peuvent être commandés chez:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Customer Service  
Bahnhofstrasse 9  
P.O. Box 359  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77  
Fax +41 (0)32 655 84 30  
etacs@eta.ch  
www.eta.ch

## 7. Werkzeuge

Werkstückhalter Nr. 277732 zur Kontrolle der Chronograph-Funktionen.

Schutzplatte Nr. 203672 zum Entfernen der Arbeitszeiger.

Diese Werkzeuge können bei folgender Adresse bestellt werden:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Customer Service  
Bahnhofstrasse 9  
P.O. Box 359  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77  
Fax +41 (0)32 655 84 30  
etacs@eta.ch  
www.eta.ch

## 7. Tools

Movement holder No.277732 for controlling the chronograph-functions.

Protection plate No. 203672 to remove the working hands.

These tools can be ordered from:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Customer Service  
Bahnhofstrasse 9  
P.O. Box 359  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77  
Fax +41 (0)32 655 84 30  
etacs@eta.ch  
www.eta.ch

## 8. Alimentation

Pile à l'oxyde d'argent  
U = 1,55 V, type "Low drain".

Pile Ø 9,50 mm, hauteur 3,60 mm  
Capacité 84 mAh (Renata)

Renata, Varta, Energizer, Maxell  
No 394, SR 936 SW.

## 8. Stromversorgung

Silberoxyd-Batterie  
U = 1,55 V, Typ "Low Drain".

Batterie Ø 9,50 mm, Höhe 3,60 mm  
Kapazität 84 mAh (Renata)

Renata, Varta, Energizer, Maxell  
Nr. 394, SR 936 SW.

## 8. Current supply

Silver oxide battery  
U = 1.55 V, "Low Drain" type.

Battery Ø 9.50 mm, height 3.60 mm  
Capacity 84 mAh (Renata)

Renata, Varta, Energizer, Maxell  
No. 394, SR 936 SW.

## 9. Performances

## 9. Leistungen

## 9. Performances

Critères Kriterien Criteria	Conditions Bedingungen Conditions	MIN	TYP	MAX	Unités Einheiten Units
Consommation mouvement Stromaufnahme Uhrwerk Power consumption movement	U = 1,55 V T = 25° C chronograph à l'arrêt Chronograph abgestellt chronograph stopped		3,30	3,80	µA
Consommation avec chronographe Stromaufnahme mit Chronograph Power consumption with chronograph	chronograph, temps Chronograph, Zeit chronograph, time < 59 s		11,15	13,00	µA
Marche instantanée Momentaner Gang Instantaneous rate		-0,4	0,1	+0,6	s/d
Température de fonctionnement Betriebstemperatur Operating temperature		0		+50	°C
Résistance aux chocs Stosssicherheit Shock-resistance	NIHS 91-10				
Résistance aux champs magnétiques Magnetfeldabschirmung Resistance to magnetic influences	norme magnétique Magnetismus-Norm magnetism standard	1600 20			A/m Oe
Autonomie théorique de pile Autonomie theoretisch Autonomy theoretic of battery	chronograph à l'arrêt Chronograph abgestellt chronograph stopped		35*		mois Monate months

Critères Kriterien Criteria	Conditions Bedingungen Conditions	MIN	TYP	MAX	Unités Einheiten Units
	avec chronographe, Mit Chronograph, with chronograph,		31		mois Monate months
	avec chronographe, Mit Chronograph, with chronograph,		28		mois Monate months
	avec chronographe, Mit Chronograph, with chronograph,		~7		mois Monate months

\* En pratique, pour les mouvements à très faible consommation, l'autonomie maximum sera donnée par la durée de vie intrinsèque de la pile.  
 \* In der Praxis ergibt sich für Werke mit sehr schwachem Verbrauch die maximale Autonomie aus der jeweiligen Lebensdauer der Batterie.  
 \* In practice, for movements with very low consumption, the maximum autonomy is given by the specific length of life of the battery.

### 10. Contrôle de la marche

La période d'inhibition est de  
**60 secondes.**

La mesure de la marche ne peut se faire qu'avec un appareil permettant une mesure pendant 60 secondes ou un multiple de 60 secondes.

La mesure de la marche doit avoir lieu à une température comprise entre 20° C et 25° C.

### 10. Gangkontrolle

Die Inhibitions-Periode beträgt  
**60 Sekunden.**

Der Gang kann nur mit einem Instrument gemessen werden, das eine Messung während einer Zeitspanne von 60 Sekunden oder einem Vielfachen davon erlaubt.

Die Gangmessung muss bei einer Temperatur von 20° C bis 25° C erfolgen.

### 10. Checking the rate

The inhibition period is  
**60 seconds.**

The rate must be checked with an instrument that allows measuring over one or several periods of 60 seconds.

Check the rate at a temperature between 20° C and 25° C.

### 11. Marquage CE



Les mouvements quartz sans usage d'ondes électromagnétiques ne sont pas concernés par la directive CE 89/336/EEC et ne peuvent pas être marqués avec le logo CE.

### 11. CE-Markierung



Quarzwerte, welche keine elektromagnetischen Wellen verwenden, sind von der Richtlinie CE 89/336/EWG nicht betroffen und dürfen nicht mit der CE-Kennzeichnung versehen werden.

### 11. Marking CE

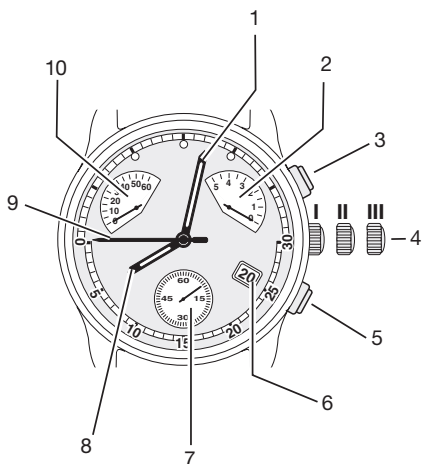


Quartz movements that do not use electromagnetic waves are not concerned by the directive CE 89/336/EEC and cannot carry the CE logo.

## 12. Aiguilles de la montre

## 12. Uhrzeiger

## 12. Watch hands

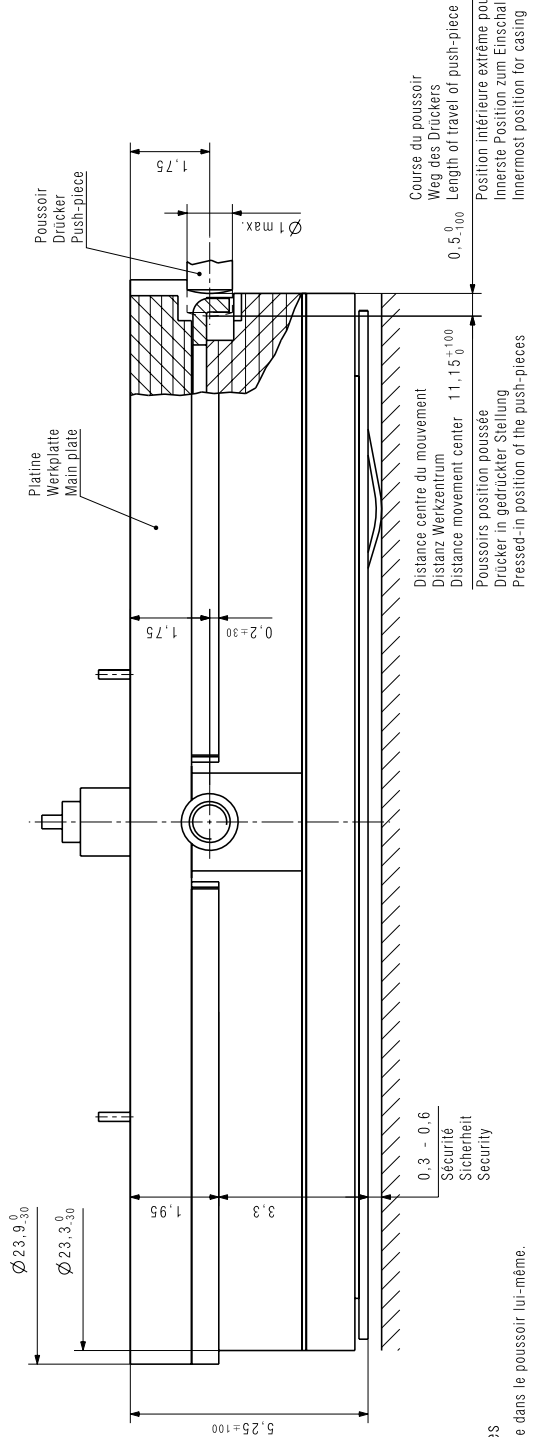
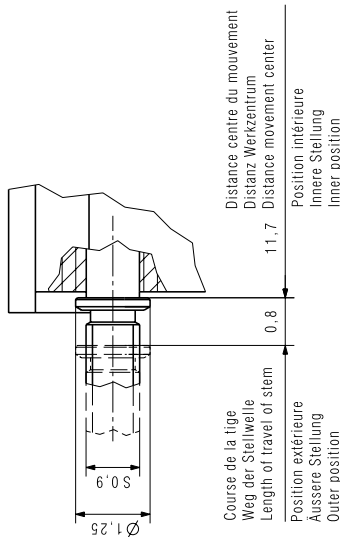
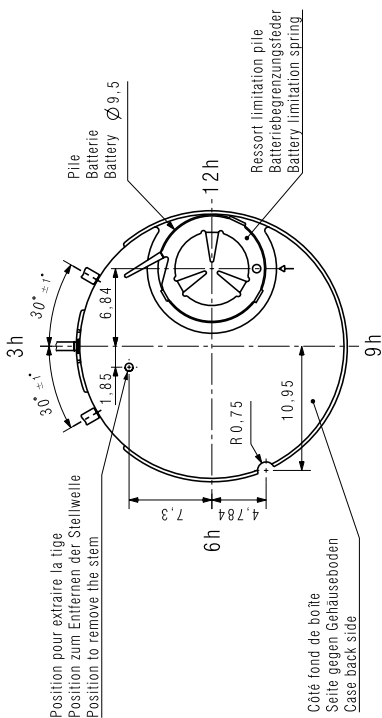


1. Aiguille des minutes
2. Compteur rétrograde 5 minutes
3. Poussoir A
4. Couronne de mise à l'heure  
(pos. I, II, III)
5. Poussoir B
6. Indicateur de quantième
7. Aiguille des secondes
8. Aiguille des heures
9. Compteur rétrograde 30 secondes
10. Compteur rétrograde 60 minutes

1. Minutenzeiger
2. Retrograder Zähler 5 Minuten
3. Drücker A
4. Stellkrone  
(Pos. I, II, III)
5. Drücker B
6. Datumanzeiger
7. Sekundenzeiger
8. Stundenzeiger
8. Retrogreder Zähler 30 Sekunden
10. Retrogreder Zähler 60 Minuten

1. Minute hand
2. 5 minutes retrograde counter
3. Push-button A
4. Setting crown  
(pos. I, II, III)
5. Push-button B
6. Date indicator
7. Second hand
8. Hour hand
9. 30 seconds retrograde counter
10. 60 minutes retrograde counter

Position et direction des poussoirs  
Position and direction of the pushers  
Position and direction of push-pieces



#### Poussoirs cylindriques

La course doit être limitée dans le poussoir lui-même.  
Sa position poussée doit être contrôlée.

#### Zylindrische Drücker

Die Weglänge des Drückers ist im Drücker selbst zu begrenzen. In der gedrückten Stellung ist seine Position zu kontrollieren.

#### Cylindrical push-pieces

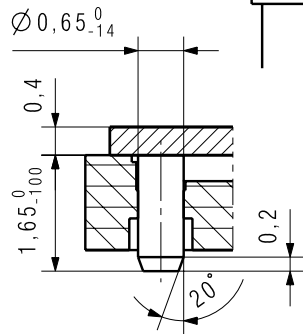
The length of travel of the push-piece has to be limited in the push-piece itself. In the pressed-in position, its position must be checked.

Référence / Reference / Colleur <b>G15261</b>	Masse / Scale Dimensions in mm Dimensions in mm Tol: 1/1000 mm		CATIA V5
	Version <b>00</b>		
Référence / Reference / Colleur <b>Z0290457</b>		Version <b>00</b>	
Référence / Reference / Colleur <b>ZVACC</b>		Version <b>00</b>	
Référence / Reference / Colleur <b>KUN</b>		Version <b>00</b>	
Référence / Reference / Colleur <b>ETA SA Manufacture Horlogère Suisse</b> CH-2500 Grenchen		Version <b>01.02.2005</b>	
Référence / Reference / Colleur <b>ETA SA Manufacture Horlogère Suisse</b> CH-2500 Grenchen		Version <b>01.02.2005</b>	
Référence / Reference / Colleur <b>ETA SA Manufacture Horlogère Suisse</b> CH-2500 Grenchen		Version <b>01.02.2005</b>	
Référence / Reference / Colleur <b>ETA SA Manufacture Horlogère Suisse</b> CH-2500 Grenchen		Version <b>01.02.2005</b>	

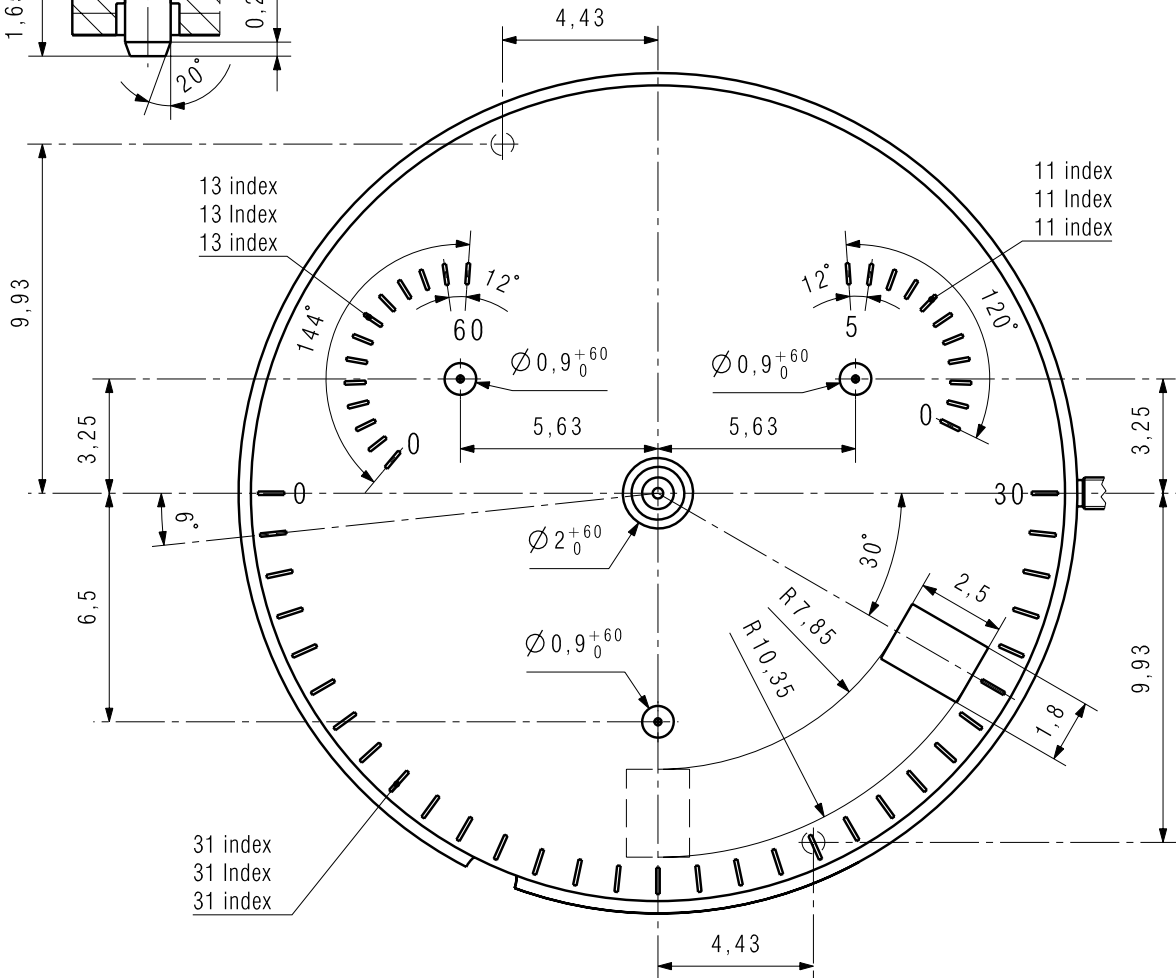
Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers. Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden. We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

ébat latéral  
 cadran-boîte 0,1 max.  
 seitliches Spiel  
 Zifferblatt-Gehäuse 0,1 max.  
 lateral clearance  
 Dial-case 0,1 max.

$\varnothing 23,9$   
 recommandé  
 empfohlen  
 recommended  $\varnothing 23,2$



La position angulaire des compteurs peut être choisie librement.  
 Die Winkelposition der Zähler kann frei gewählt werden.  
 The angle position of the counters can be selected freely.

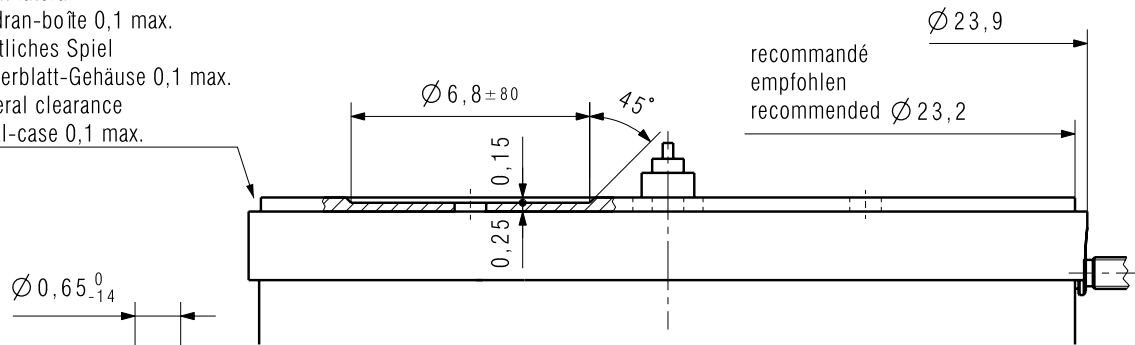


Kaliber / Calibre / Caliber		Massstab Echelle Scale		CATIA V5
G15261		--	Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	Tol.1/1000 mm
INDICATIONS POUR CADRAN ANGABEN FÜR ZIFERBLATT INDICATIONS FOR DIAL		Guichet sur 4 heures Fenster auf 4 Uhr Window at 4 o'clock	Version	Revision Révision 00
Ersatz für En remplacement de Remplacement for			Z0293084	Blatt Feuille Sheet 01
Aenderung Modification	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released	Klass. Class. ZVACC	KUN
20348 NOR	28.06.2005 CAC	06.07.2005 FEU	Erstellt Établi Created 20.01.2005 SCA	Freigegeben Libéré Released 25.01.2005 VET

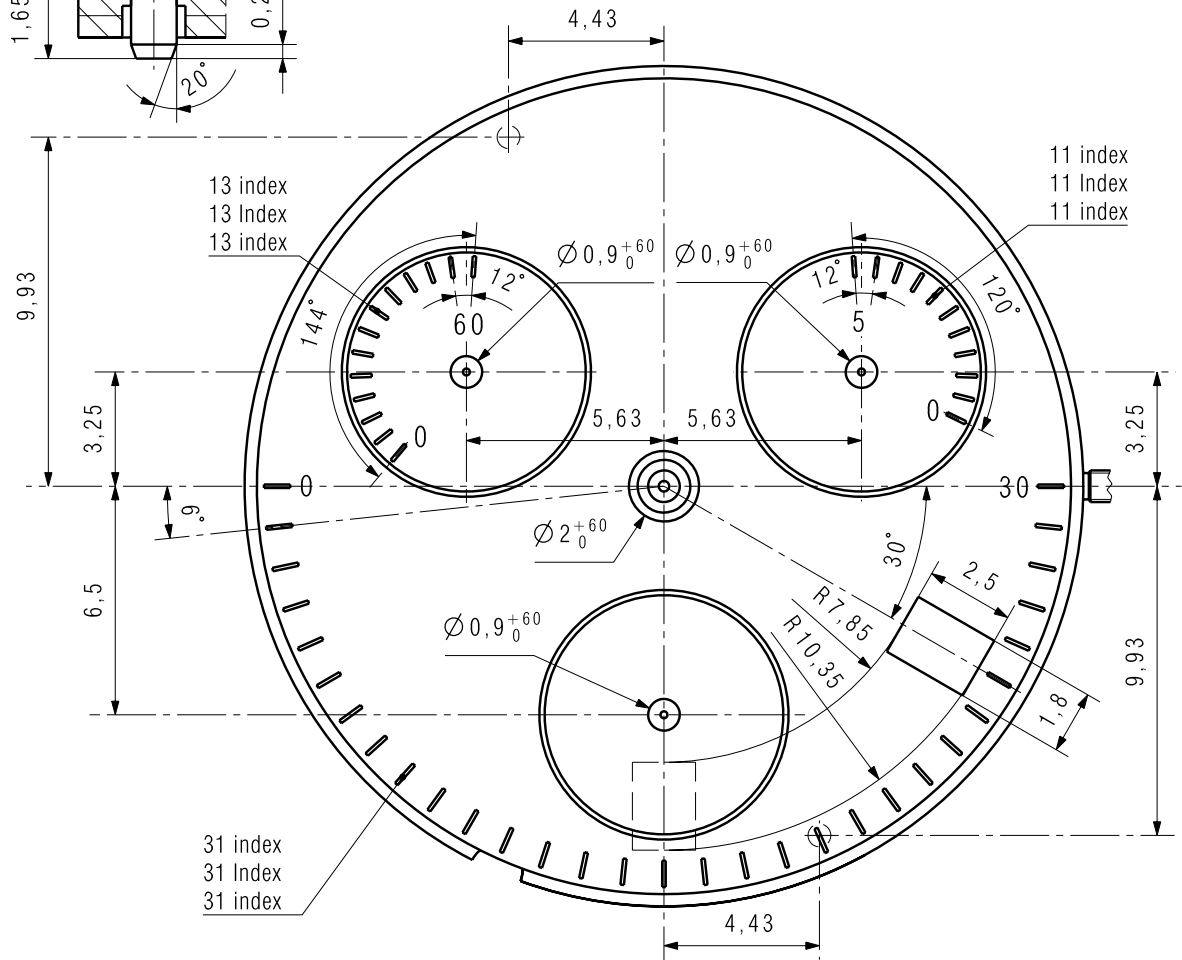
Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.  
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.  
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



ébat latéral  
 cadran-boîte 0,1 max.  
 seitliches Spiel  
 Zifferblatt-Gehäuse 0,1 max.  
 lateral clearance  
 Dial-case 0,1 max.



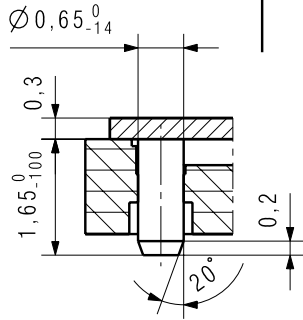
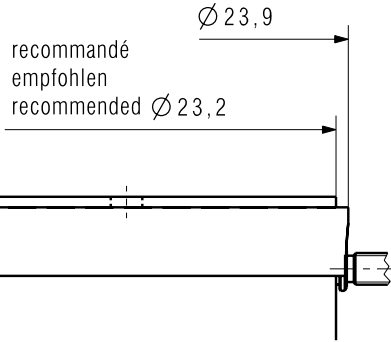
La position angulaire des compteurs peut être choisie librement.  
 Die Winkelposition der Zähler kann frei gewählt werden.  
 The angle position of the counters can be selected freely.



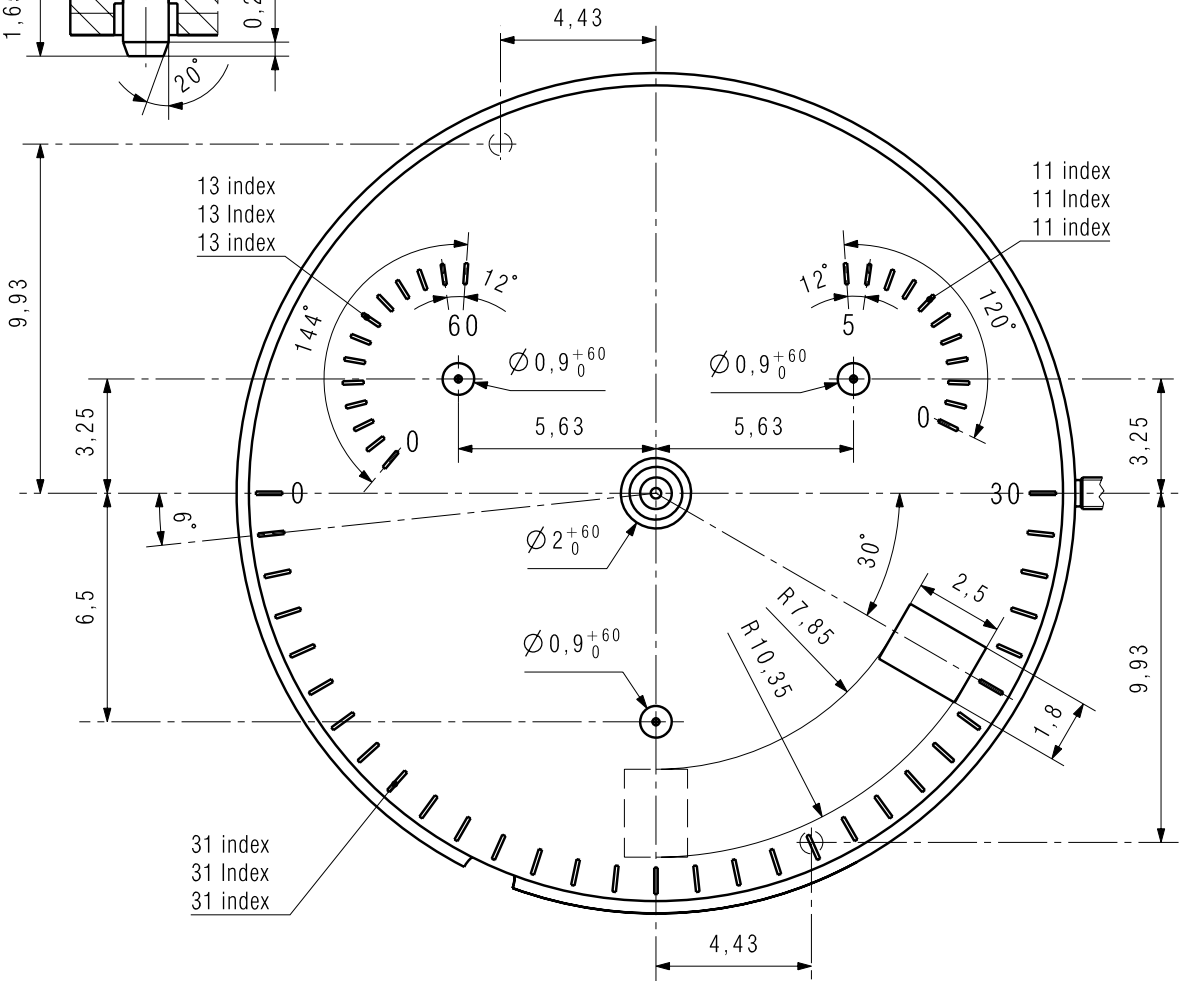
Kaliber / Calibre / Caliber			Massstab Echelle Scale		CATIA V5	
G15261			--		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	
INDICATIONS POUR CADRAN ANGABEN FÜR ZIFERBLATT INDICATIONS FOR DIAL			Guichet sur 4 heures Fenster auf 4 Uhr Window at 4 o'clock		Tol. 1/1000 mm	
Ersatz für En remplacement de Remplacement for			Z0290455		Version 01	
Aenderung Modification			Klass. Class.		Revision Révision	
Geprüft Contrôlé Controlled			ZVACC		Blatt Feuille Sheet	
Freigegeben Libéré Released			Erstellt Etabli Created		00	
20348 NOR			21.12.2004 SCA		01	
28.06.2005 CAC			25.01.2005 CAC		00	
06.07.2005 FEU			25.01.2005 VET		01	
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse CH-2540 Grenchen			KUN		Blatt Feuille Sheet	
A COMPANY OF THE SWATCH GROUP			Erstellt Etabli Created		Freigegeben Libéré Released	
			21.12.2004 SCA		25.01.2005 VET	

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.  
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.  
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

ébat latéral  
 cadran-boîte 0,1 max.  
 seitliches Spiel  
 Zifferblatt-Gehäuse 0,1 max.  
 lateral clearance  
 Dial-case 0,1 max.



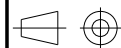
La position angulaire des compteurs peut être choisie librement.  
 Die Winkelposition der Zähler kann frei gewählt werden.  
 The angle position of the counters can be selected freely.



Kaliber / Calibre / Caliber

G15261

Massstab  
 Echelle  
 Scale



CATIA V5

Masse in mm  
 Dimensions en mm  
 Dimensions in mm

Tol.1/1000 mm

INDICATIONS POUR CADRAN  
 ANGABEN FÜR ZIFFERBLATT  
 INDICATIONS FOR DIAL

Guichet sur 4 heures  
 Fenster auf 4 Uhr  
 Window at 4 o'clock

Z0290447

Version

01

Revision  
 Révision

00

Blatt  
 Feuille  
 Sheet

01

Ersatz für  
 En remplacement de  
 Replacement for



ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
 CH-2540 Grenchen

Klass.  
 Class.

ZVACC

KUN

Aenderung  
 Modification

Geprüft  
 Contrôlé  
 Controlled

Freigegeben  
 Libéré  
 Released

20348 NOR

28.06.2005

CAC

06.07.2005

FEU

A COMPANY OF THE SWATCH GROUP

Erstellt  
 Etabli  
 Created

Geprüft  
 Contrôlé  
 Controlled

Freigegeben  
 Libéré  
 Released

21.12.2004

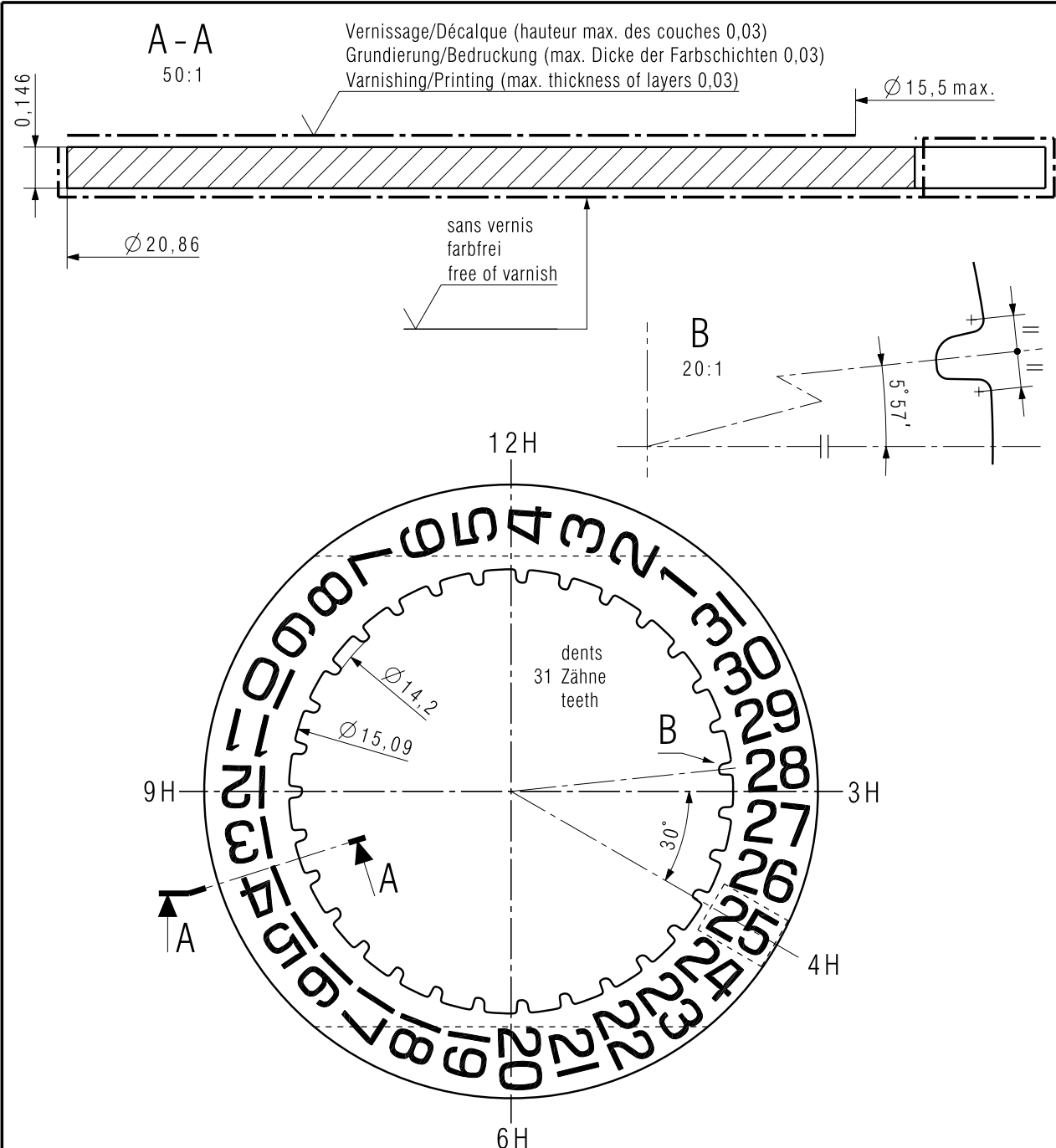
SCA

25.01.2005

CAC

25.01.2005

VET



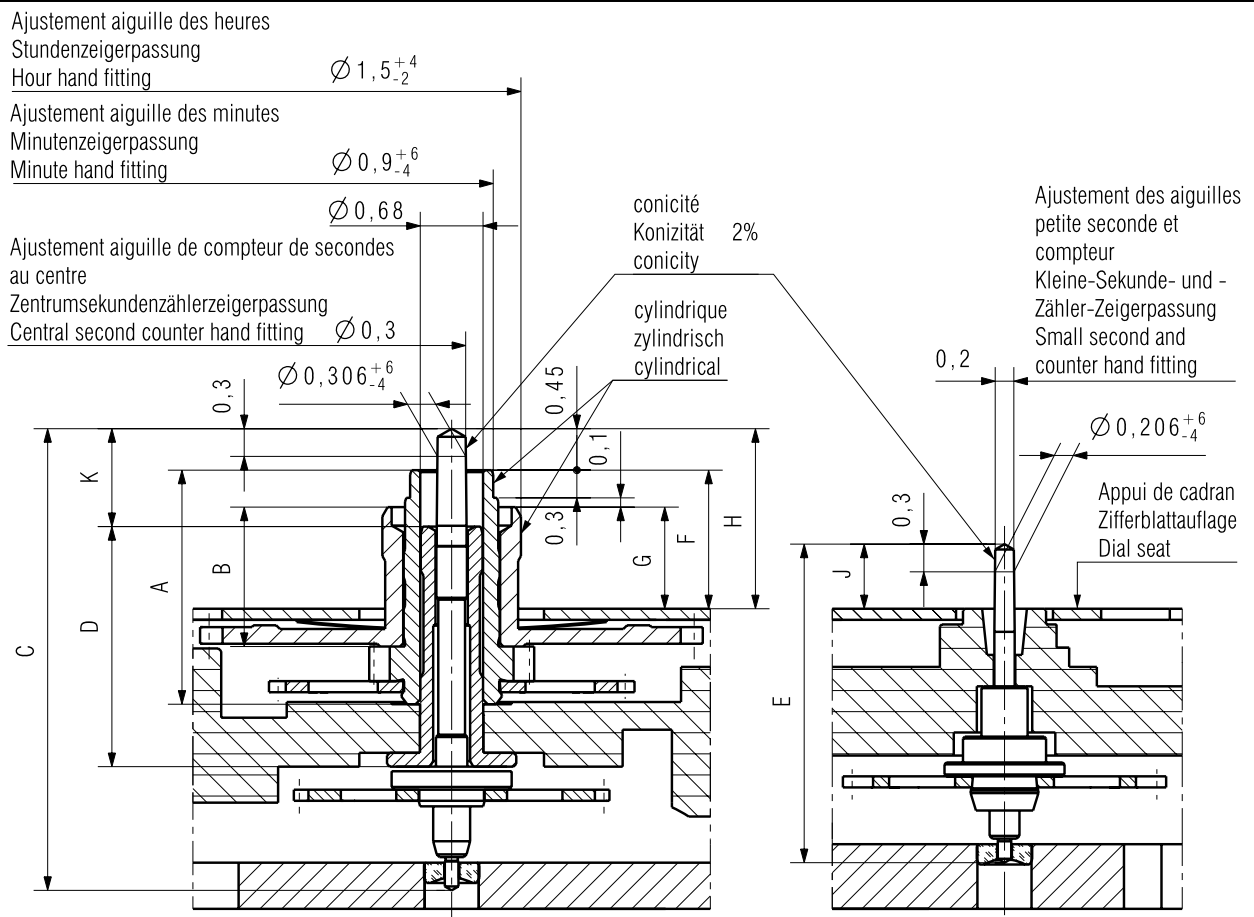
ATTENTION : L'indicateur de quantième est marqué dessous par deux traits.  
 ACHTUNG : Der Datumanzeiger ist unten durch zwei Striche gekennzeichnet.  
 ATTENTION : The date indicator is marked on its underside with two lines.

Guichet :  
 Fenster : RE 10,35 / 1,8 X 2,5  
 Window :  
 Police :  
 Schrift : ETA-STANDARD  
 Font :

Kaliber / Calibre / Caliber G15.211 / G15.261		Massstab Echelle Scale --	 Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm Tol.1/1000 mm		CATIA V5	
INDICATEUR DE QUANTIEME DATUMANZEIGER DATE INDICATOR		Guichet sur 4 heures Fenster auf 4 Uhr Window at 4 o'clock		Version Z0521963	Revision 00	Blatt Feuille Sheet 01/01
 ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793  A COMPANY OF THE SWATCH GROUP		Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for Aenderung/Modification		Klass. ZVACC		KUN
				Erstellt Etabli Created 13.05.2009 SCA	Geprüft Contrôlé Controlled 14.05.2009 SAC	Freigegeben Libéré Released 15.05.2009 SAC

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.  
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.  
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.  
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.  
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



\*Sur demande / Auf Anfrage / On demand

\*\* avec creusure / mit Vertiefung / with recess

Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height	Longueur/Länge/Length									K	Ep.cadran Zifferblattstärke Dial thickness
	A	B	C	D	E	F	G	H	J		
1 normal	2,535	1,51	5	2,6	3,45	1,5	1,1	1,95	0,7	1,06	0,3/0,4 **
2	2,785	1,76	5,25	2,6	3,7	1,75	1,35	2,2	0,95	1,31	0,4
3 *	3,035	2,01	5,5	2,6	3,95	2	1,6	2,45	1,2	1,56	0,4

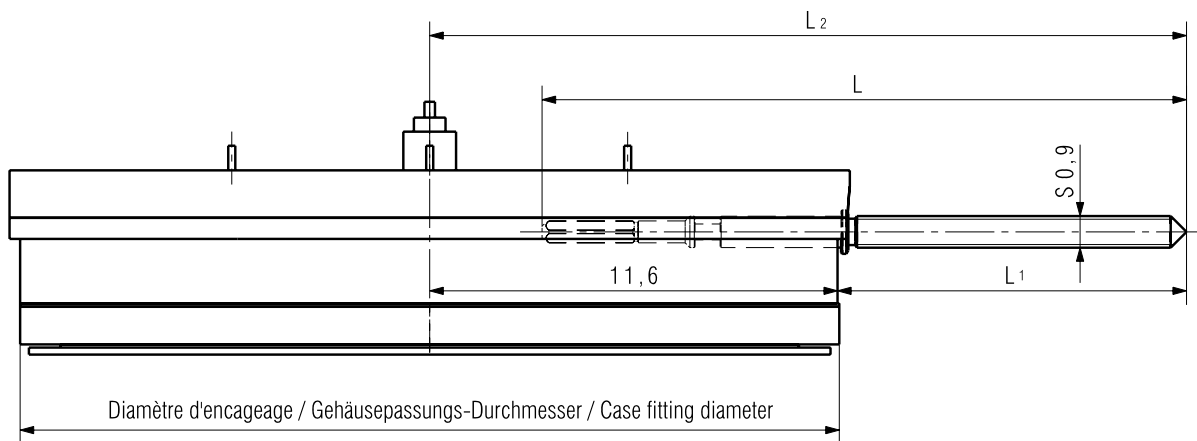
Aiguilles Zeiger Hands	Aiguille des heures Stundenzeiger Hour hand		Aiguille des minutes Minutenzeiger Minute hand	Aiguille de compteur de sec. au centre Zentrumsekundenzeiger Central second counter hand	Aiguille de petite seconde Kleiner Sekundenzeiger Small second hand	Aiguille de petit compteur Kleiner Zählerzeiger Small counter hand
Masse/Masse/Mass	max.	mg	20	20	15	3
Balourd/Unwucht/Unbalance	max.	µNm	1,2	1,2	0,04	0,02
Inertie/Trägheit/Inertia	max.	gmm <sup>2</sup>	-	-	0,1	0,075
Force de chassage Setzkraft Press-in force	max.	N	40	40	40	25

Kaliber / Calibre / Caliber	Massstab Echelle Scale		CATIA V5
G15261	--	Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	Tol.1/1000 mm

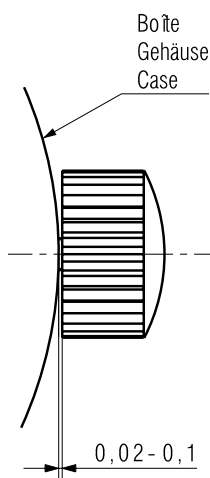
<b>AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS</b>	Version	Revision Révision	Blatt Feuille Sheet
	Z0258439	02	00 01

Ersatz für En remplacement de Remplacement for			Klass. Class.	ZVACC	KUN
Aenderung Modification	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released	Erstellt Etabli Created	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released
20348/20390 NOR	28.06.2005 CAC	05.07.2005 VET	03.05.2004 NOR	25.01.2005 CAC	25.01.2005 VET

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
CH-2540 Grenchen  
A COMPANY OF THE SWATCH GROUP



Longueur de la tige Länge der Stellwelle Length of setting stem	L	L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>
Normal	18,33	9,93	21,53
1 *	21,83	13,43	25,03



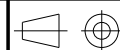
Livraison contre supplément de prix

- \* Lieferung gegen Aufpreis
- Delivery with surcharge

Kaliber / Calibre / Caliber

G15261

Massstab  
Echelle  
Scale



CATIA V5

Masse in mm  
Dimensions en mm  
Dimensions in mm

Tol. 1/1000 mm

TIGE: LONGUEUR, POSITION COURONNE  
STELLWELLE: LAENGE, KRONENPOSITION  
STEM: LENGTH, CROWN POSITION

Z0289716

Version

01

Revision

00

Blatt

01

Ersatz für  
En remplacement de  
Replacement for



ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
CH-2540 Grenchen

Klass.

ZVACC

KUN

Aenderung  
Modification

Geprüft  
Contrôlé  
Controlled

Freigegeben  
Libéré  
Released

20011 SAC

09.02.2005

CAC

10.02.2005

FEU

COMPANY OF THE SWATCH GROUP

Erstellt  
Etabli  
Created

15.12.2004

ROT

Geprüft  
Contrôlé  
Controlled

25.01.2005

CAC

Freigegeben  
Libéré  
Released

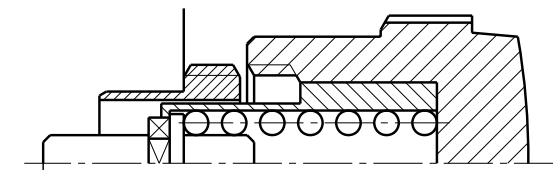
25.01.2005

VET

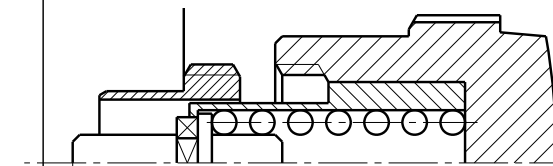
Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers. Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden. We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.  
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.  
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

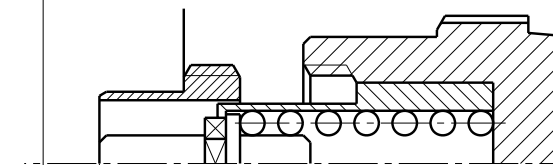
7N min. ←



Position neutre  
Neutrale Stellung  
Neutral position

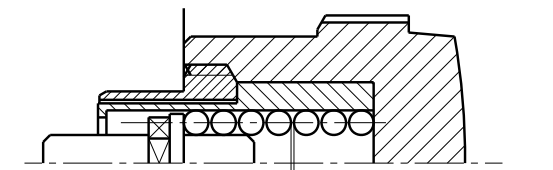


Correction de la date  
Datumeinstellung  
Adjust date



Mise à l'heure  
Zeiger stellen  
Adjust time

10N max. ←



Sûreté  
Sicherheit  
Security

Couronne vissée  
Krone zugeschraubt  
Crown tightened

Kaliber / Calibre / Caliber <b>G15261</b>			Massstab Echelle Scale  --		CATIA V5		
				Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	Tol.1/1000 mm		
<b>COURONNE VISSEE: POSITIONS GESCHRAUBTE KRONE: STELLUNGEN SCREWED CROWN: POSITIONS</b>				Version	Revision Révision	Blatt Feuille Sheet	
				<b>Z0289787</b>	<b>00</b>	<b>00</b>	<b>01</b>
Ersatz für En remplacement de Remplacement for					Klass. Class. <b>ZVACC</b>		<b>KUN</b>
Aenderung Modification	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released	ETA SA Manufacture Horlogère Suisse CH-2540 Grenchen		Erstellt Etabli Created	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released
					16.12.2004 ROT	25.01.2005 CAC	25.01.2005 VET

Cette page est laissée vide  
intentionnellement en cas d'impression  
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer  
gelassen für den Fall, dass im  
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been  
left blank in case of A3 format  
printing.

**Modifications comparées aux versions  
précédentes du document****Änderungen gegenüber  
vorhergehenden Dokumentversionen****Modifications compared with previous  
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
06	29.07.2010	Suppression chapitre "contrôle à réception"	Kapitel "Eingangskontrolle" entfernt	Abolition of the chapter "incoming inspection"	5
05	15.12.2009	Corrections de la marche instantanée	Korrekturen des momentanen Ganges	Corrections of the instantaneous rate	4
		Marquage CE	CE-Markierung	Marking CE	5
04	10.08.2009	Nouveaux plans	Neue Zeichnungen	New drawings	7-9
		Nouveau layout	Neues Layout	New layout	1-16
03	01.06.2006	Marquage CE	Markierung CE	Marking CE	5
02	12.07.2005	Version de base	Basis Version	Basic version	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le  
Customer Service Portal (CSP) :****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im  
Customer Service Portal (CSP):****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the  
Customer Service Portal (CSP):****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents



**ETA**<sup>SA</sup>  
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE  
DEPUIS 1793

MARKETING-SALES

Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11  
Fax +41 (0)32 655 71 74

etamarketing@eta.ch  
www.eta.ch